



MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION

of :AL ENJAZ AL SAREEA CAR RECOVERY LLC

THIS MEMORANDUM is entered into on 2020-11-25

عقد التأسيس والنظام الأساسي

لشركة: الإنجاز السريع لقطر المركبات ذ.م.م

في يوم الأربعاء الموافق 2020-11-25 م

Party one Mr BASSAM JALLOUD ALKHALAF
Nationality: Syrian Arab Republic
Holding Passport No: N012007758
Emirate ID No: 784198551098704
Date of birth: 1985-01-04

الطرف الأول السيد / بسام جلود الخلف
الجنسية: سوريا
يحمل جواز سفر رقم: N012007758
هوية رقم: 784198551098704
تاريخ الميلاد: 04-01-1985

Party two Mr JALLOUD THABET KHALAF
Nationality: Syrian Arab Republic
Holding Passport No: N013456812
Emirate ID No: 784196225350659
Date of birth: 1962-01-01

الطرف الثاني السيد / جلود ثابت الخلف
الجنسية: سوريا
يحمل جواز سفر رقم: N013456812
هوية رقم: 784196225350659
تاريخ الميلاد: 01-01-1962

Party three Mr MOHAMED HUSSAIN YAHYA MUBARAK AL-ALI
Nationality: United Arab Emirates
Holding Passport No: J4P308208
Emirate ID No: 784198683279529
Date of birth: 1986-05-18

الطرف الثالث السيد / محمد حسين يحيى مبارك ال علي
الجنسية: الامارات العربية المتحدة
يحمل جواز سفر رقم: J4P308208
هوية رقم: 784198683279529
تاريخ الميلاد: 18-05-1986

ARTICLE 1 – LEGAL EFFECT OF THE PREAMBLE

The above preamble shall be considered as an integral part of the conditions of this Memorandum and shall be read therewith.

المادة (1) حكم الديباجة والتمهيد:

تعتبر الديباجة والتمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد ويقرأ ويفسر معه.

ARTICLE 1 : DEFINITIONS

مادة 1: تعريفات

1. In this Memorandum, the following terms shall have the following meanings:

1- يكون للكلمات التالية في هذا العقد المعاني التالية :

1.1 " the Company" the company formed pursuant to this Memorandum.

1-1 " الشركة" الشركة التي تأسست بموجب هذا العقد.

1.2 "the Commercial Register" the Commercial Register: the commercial register at the Department of Economic Development.

1-2 " السجل التجاري " السجل التجاري لدى دائرة التنمية الاقتصادية.

1.3 "the Commercial Companies Law" the Federal Law No. (2) of 2015 concerning commercial companies.

1-3 " قانون الشركات التجارية " القانون الاتحادي رقم: (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية.

1.4 "Director(s)" the Director or the Directors of the Company appointed pursuant to this Memorandum.

1-4 " المدير/ المديرين " المدير أو مديري الشركة المعينين بموجب هذا العقد.

1.5 "the Department of Economic Development" the Department of Economic Development: the Department of Economic Development in the Emirate of ().

1-5 " دائرة التنمية الاقتصادية" دائرة التنمية الاقتصادية في اماره راس الخيمة

1.6 " the Partner(s)" the parties to this Memorandum and any person or legal entity which becomes the holder of a share in the capital of the Company in accordance with the terms of this Memorandum.

1-6 " الشركاء" أطراف هذا العقد وأي شخص طبيعي أو اعتباري يصبح مالكا لأية حصة من رأس مال الشركة وفقاً لأحكام وشروط هذا العقد .

مختومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية

مختومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية

التاريخ

رقم الإيصان



ARTICLE 2 : THE NAME OF THE COMPANY : AL ENJAZ AL SAREEA

CAR RECOVERY LLC

(L.L.C) (Limited Liability Company).

مادة 2: اسم الشركة: الإنجاز السريع لقطر المركبات ذ.م.م.

(شركة ذات مسؤولية محدودة)

ARTICLE 3 : THE OBJECTIVES OF THE COMPANY

Trucks Rental,(without Repair) Towing and Transporting of Broken Down Cars,

which shall include carrying on all activities as are related or ancillary thereto upon approval of the Department of Economic Development.

3.2 The Company shall not carry on the business of insurance, banking, or investment of funds for the account of third parties.

مادة 3 : أغراض الشركة

تأجير الشاحنات، سحب ونقل السيارات العاطلة (بدون اصلاح)،

وستشمل مزاولة كافة الأنشطة المتعلقة بهذه الأغراض أو المتصلة بها بعد الحصول على موافقة الدائرة.

3-2 لا يجوز للشركة أن تمارس أعمال التأمين والمصارف أو استثمار الأموال لحساب الغير.

ARTICLE 4 THE COMPANY ADDRESS & THE HEAD OFFICE

The company address and the head office shall be in the Emirate of (). It shall be permissible for the Company to establish branches, offices and/or agencies in the United Arab Emirates and abroad.

مادة 4: عنوان الشركة ومركزها الرئيسي

يكون عنوان الشركة ومركزها الرئيسي في إمارة رأس الخيمة ، ويجوز للشركة أن تنشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات داخل الدولة وخارجها .

ARTICLE 5: DURATION OF THE COMPANY

The duration of this contract shall be 5 Gregorian year, starting from the date of issuance of the licence.

مادة 5: مدة الشركة

مدة العقد (5) سنة ميلادية

تبدأ من: 19-12-2019 وتنتهي في: 18-12-2024

ARTICLE 6: THE CAPITAL OF THE COMPANY

6.1 The capital of the Company is Dirhams (150000), Emirati Dirhams only) divided into (1500) shares in cash.

6.2 The capital of the Company is divided among the Partners in the following manner :

مادة 6: رأسمال الشركة

6-1 حدد رأس مال الشركة بمبلغ وقدره (150000) درهم، موزع على

(100) حصة، قيمة كل حصة (1500) درهم ، وجميعها حصص نقدية موزعة بين الشركاء على النحو التالي:

6-2 قسم رأسمال الشركة بين الشركاء كالتالي :

Party one	Mr BASSAM JALLOUD ALKHALAF, shares valued at 36000.00 representing 24.00.% of the Company's capita	السيد / بسام جلود الخلف حصة بقيمة 36000.00 وتمثل 24.00 % من رأس المال.	الطرف الأول
Party two	Mr JALLOUD THABET KHALAF, shares valued at 37500.00 representing 25.00.% of the Company's capita	السيد / جلود ثابت الخلف حصة بقيمة 37500.00 وتمثل 25.00 % من رأس المال.	الطرف الثاني
Party three	Mr MOHAMED HUSSAIN YAHYA MUBARAK AL-ALJ shares valued at 76500.00 representing 51.00.% of the Company's capita	السيد / محمد حسين يحيى مبارك ال على حصة بقيمة 76500.00 وتمثل 51.00 % من رأس المال.	الطرف الثالث

حكومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية

مستورة طبسقي الأصملي

التاريخ

رقم الإيصال



6.3 The Partners declare that :

6-3 يقر الشركاء :

The value for the cash shares has been paid in full and has been deposited in the Company's bank account.

ARTICLE 7: TRANSFER OF SHARES

مادة 7: التنازل عن الحصص

(7.1) A Partner may, by virtue of an official instrument, transfer its/his shares in the Company to third parties. No transfer shall be valid as against the Company or third parties until it is recorded in the register of the Company and the Commercial Register.

(7.1) يجوز لأي شريك أن يتنازل عن حصصه في الشركة لأحد الشركاء أو للغير بمقتضى محرر رسمي ولا يحتج بهذا التنازل في مواجهة الشركة أو الغير إلا من تاريخ قيده في سجل الشركة وفي السجل التجاري.

(7.2) A partner who intends to transfer his share to a person who is not a partner in the company , whether against consideration or not , shall , through the company's Managing Director , notify the other partners of the transfer terms . Upon receipt of such notice, the Managing Director shall notify the partners Article (80) of the Commercial Companies Law shall apply.

(7.2) إذا اعتزم أحد الشركاء التنازل عن حصته في الشركة لشخص من غير الشركاء بعوض أو من غير عوض وجب عليه أن يخطر باقي الشركاء عن طريق مدير الشركة بشروط التنازل باسم المتنازل له او المشتري وعلى المدير أن يخطر الشركاء بمجرد وصول الإخطار إليه وفي حالة الاختلاف على القيمة يطبق حكم المادة (80) من قانون الشركات التجارية..

(7.3) Each partner may request recovery of the said share at an agreed price. In the event of disagreement over the price, the company's auditor shall fix that price as it is on the recovery date. If, after thirty days, no request was made by a partner for the recovery of such share, the transferee shall be free to dispose of his share.

(7.3) يجوز لكل شريك أن يطلب استرداد الحصة بالثمن الذي يتفق عليه، وفي حالة الاختلاف على الثمن يقدر مراجع حسابات الشركة هذا الثمن في تاريخ الاسترداد فإذا انقضى ثلاثون يوماً من تاريخ الإخطار دون أن يستعمل أحد الشركاء حق الاسترداد كان الشريك حراً في التصرف بحصته.

حكومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية

محرر طبق الأصل

التاريخ

رقم الإيصال



(7.4) If more than one partner exercise the right to acquire the share, the share to be transferred shall be divided among them in proportion to the shares which each of them holds in the capital subject to provisions of Article (76,77) of the Commercial Companies Law.

(7.5) No transfer shall be valid as against the Company or third parties until it is recorded in the register of Partners and the Commercial Register. The Company may not refuse to record the transfer in the register of Partners unless it contravenes the provisions of this Memorandum.

(7.6) In all cases, the transfer must not result in the reduction of the Shares of the national partners in the capital to less than 51 % of the total shares nor increase the number of partners to more than fifty nor .

(7.4) وإذا استعمل حق الاسترداد أكثر من شريك قسمت الحصص المباعة بينهم بنسبة حصة كل منهم في رأس المال مع مراعاة أحكام المادة 76, 77 من قانون الشركات التجارية.

(7.5) لا يحتج بأي تنازل في مواجهة الشركة أو الغير إلا من تاريخ قيده في سجل الشركة والسجل التجاري ولا يجوز للشركة الامتناع عن قيد التنازل إلا إذا خالف ما نص عليه في هذا العقد.

(7.6) في جميع الأحوال يجب ألا يترتب على التنازل انخفاض نصيب الشركاء المواطنين في رأس المال إلى أقل من 51% من مجموع الحصص كما يجب ألا يترتب عليه زيادة في عدد الشركاء إلى أكثر من خمسين شريكاً .

ARTICLE 8 REGISTER OF PARTNERS:

A special Register of the Partners shall be kept which should include the names & surnames of the partners; their places or residence; nationalities and professions; number and value of the shares owned by each of them; details of all dealings carried out with regard to the shares, together with the dates thereof. In January of each year, the Company's Managing Director shall provide the Ministry and the competent Authority with the particulars recorded in the register referred to along with the amendments thereto. The Company's Managing Director shall be liable for maintaining the Register and for the accuracy of its contents; the Partners and any interested party shall have the right to review such Register.

المادة (8) سجل الشركاء:

تحتفظ الشركة بسجل خاص بالشركاء يشمل على أسمائهم وألقابهم وموطنهم وجنسياتهم ومهنتهم وعدد وقيمة الحصص التي يملكها كل شريك والتصرفات التي تجري على الحصص مع بيان تواريخها كما يجب على مدير الشركة أن يرسل إلى كل من الوزارة والسلطة المختصة في شهر يناير من كل سنة السجلات الثابتة في السجل المشار إليه والتغييرات التي طرأت عليها، ويكون مدير الشركة مسؤولاً بالتضامن عن هذا السجل وصحة بياناته ويكون للشركة ولكل ذي مصلحة حق الاطلاع عليه.

ARTICLE 9

One or more accounts shall be close and opened in the name of the Company with one or more of the licensed banks in the UAE. Funds and revenues of the Company, and withdrawals from such accounts shall be made for payment of the liabilities and expenses of the Company by virtue of cheques or any other banking documents pursuant to the following powers: shall be signed byParty. In all cases, the authorized signatory may not obtain loans in the name of the Company

يتم غلق وفتح حساب أو أكثر للشركة لدى البنوك المعتمدة بالدولة ، وتودع جميع أموال الشركة النقدية وإيراداتها في حساب أو أكثر لدى البنوك المعتمدة في الدولة من الشركاء ، ويتم السحب منها لسداد التزامات الشركة ومصرفاتها بموجب شيكات أو مستندات مصرفية أخرى حسب الصلاحيات التالية : تحمل توقيع الطرف الاول منفردا

ARTICLE 10 MANAGEMENT OF THE COMPANY:

وفي جميع الاحوال لا يجوز لمن يحق لهم التوقيع لدى البنوك الاقراض باسم الشركة إلا بموافقة جميع الشركاء

المادة (10) : إدارة الشركة:

مؤدقة تطبيق القانون
التاريخ
رقم الإيصاف

The partners have agreed to appoint Mr. JALLOUD THABET KHALAF, as the Managing Director of the Company to manage the Company with effect from the date of its registration in the Commercial Register. The Managing Director shall be appointed for the period of one year automatically renewable, and shall be subject to removal in accordance with the Commercial Companies Law or by the majority which shall be specified by the partners at the General Assembly Meeting. Unless otherwise provided by the Commercial Companies Law and the laws in amendment thereof and the resolutions of the Partners, the Managing Director shall have all powers and authorities necessary for the management of the Company and signing on its behalf and carrying out all acts required by its objects.. For the purposes of management of the company, the Managing Director shall have the right to sign all the documents of whatsoever kind or nature, and to submit and follow up any or all applications which may be required or necessary before any Municipality, Chamber of Commerce & Industry or Commercial Registry in the United Arab Emirates or elsewhere, or before any Departments of Economic Development, Ministry of Economy or any federal or local governmental authorities in the United Arab Emirates, including the Central Bank of the United Arab Emirates.

- To transact, control, carry on and do all and every business matter and thing required and necessary or in any way connected with the Company and its financial affairs including (but not limited to) the execution and lodging with the appropriate authorities of all relevant documentation from time to time required to enable the Company and any of its personnel to establish and carry on business and for such purposes to conduct all correspondence appertaining to such business and affairs;
- To ask, demand, attach, recover and receive all sums of money, all manner of goods, chattels, real estate properties, debts, shares, rents and interest that are due or hereafter to become due and owing or belonging to the company and to make, give, and execute valid receipts, discharges and releases necessary in respect of the same;
- To purchase, lease, acquire, sell, let, charge, mortgage, release mortgages, dispose of or otherwise deal with or in all or any moveable or immoveable assets of any kind that are now or may later become belonging to or held by the Company and also to enter into and sign all the documents necessary in respect of the same;
- To pay, settle, modify, discount and permit taxes, rates, fees, discounts and expenses and all and any other payable amounts and demands of every type which may be payable or due on any account of the Company's property or that are now or may later become due or payable to the Company, and to accept any encumbrances or compensation for the Company and to make at the time of repayment discharges and revocations in that regard;
- To insure all or any of the Company's property and/or business, present or future with any insurance firm and represent the Company and claim and receive any monies, which may be payable to the Company under any policy or policies, and to give valid and effectual receipts and discharges therefor;

يتفق الشركاء على تعيين السيد / جلود ثابت الخلف، مديراً للشركة ليقوم بإدارة الشركة من تاريخ تسجيلها لدى السجل التجاري، ولمدة سنة وتجدد تلقائياً، ويخضع المدير للعزل طبقاً لقانون الشركات التجارية أو بالأغلبية التي يتفق عليها الشركاء في الجمعية العمومية، ويكون لمدير الشركة جميع الصلاحيات اللازمة لإدارتها والتوقيع نيابة عنها والقيام بجميع الأعمال التي يقتضيها غرضها، ولا يحد من هذه الصلاحيات إلا بما نص عليه قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له وبقرارات من الشركاء، وللمدير في سبيل إدارته للشركة القيام بتوقيع كل المستندات أيما كان نوعها أو طبيعتها والقيام بتقديم ومتابعة أي أو كل الطلبات التي تكون ضرورية أو مطلوبة لدى أية بلدية أو غرفة تجارة وصناعة أو سجل تجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها أو لدى دوائر التنمية الاقتصادية أو وزارة الاقتصاد أو لدى أية سلطة حكومية اتحادية أو محلية أخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة بما فيها المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

- التعامل مع وإدارة وتنفيذ، والقيام بكافة الأعمال والأمور والأشياء التي تكون مطلوبة أو ضرورية لأعمال الشركة وشؤونها المالية وغيرها أو التي تتعلق بها بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك ومن دون تحديد، القيام من وقت لآخر بتنفيذ وتقديم المستندات للسلطات المختصة من أجل تأسيس الشركة أو أيما من مستخدميها في أي دولة تعمل فيها الشركة من أجل تلك الأغراض والقيام بعمل كل المخاطبات المتعلقة بهذه الأمور.
- أن يقوم بالمطالبة من أجل استرداد وقبض أو حجز المبالغ المالية والضمانات مقابل الأموال والديون والحصص والبضائع والأغراض والأشياء المنقولة أو غير المنقولة الواجبة الأداء أو التي تعود على الشركة في الحاضر أو المستقبل، والقيام بتوقيع وتنفيذ وتسليم الإيصالات السارية وإبراء الذمة والمخالصات الأخرى فيما يخص أيما من تلك الممتلكات.
- أن يقوم بشراء واستئجار أو الحصول على، وأن يبيع ويؤجر ويحمل بالأعباء ويرهن ويفك الرهن أو يتصرف أو يتعامل مع أي مال منقول أو عقار يعود على الشركة في الحاضر أو المستقبل أو الذي قد تصبح الشركة مالكة له، وأن يقوم بالدخول في والتوقيع على كل المستندات الضرورية في هذا الصدد.
- أن يدفع ويبسوي ويعدل ويخصم ويأذن بالضرائب والنسب والأتعاب والخصومات والمصروفات وكل المبالغ المدفوعة الأخرى والمطالب الواجبة الدفع أيما كانت أو التي تكون مستحقة عن أو على حساب أي من ممتلكات الشركة أو تصبح مستحقة لها حاضراً أو مستقبلاً، وأن يقبل أية تكاليف أو عوض لصالح الشركة وأن يقوم عند التسديد بعمل المخالصة والإلغاء بهذا الصدد.
- أن يقوم بعمل التأمين على كل أو أي من ممتلكات الشركة حاضراً أو مستقبلاً لدى أية شركة تأمين وأن يقوم بتمثيل الشركة وبأن يطالب ويقبض الأموال التي تكون مستحقة الدفع لصالح الشركة بموجب أية بوليصة أو بوالص تأمين وأن يقوم بأداء الإيصالات القانونية والمخالصات بهذا الصدد.

حكومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية

مختارة طبيعياً الأصل

التاريخ

رقم الإيصان

- To engage, employ and dismiss agents, clerks, employees, laborers or any other persons for the Company, and to appoint, hire and direct legal advisors and advocates and/or debts collectors to act on behalf of the Company and represent the Company vis-à-vis third parties;
 - To sign, execute, perform and fulfill all and any agreements and contracts and other covenants which the company will enter into with any person(s), entity or institution, and to exchange, cancel and/or terminate any of such instruments;
 - For the Company and in its name, to establish companies or to purchase shares in any other companies existing in the United Arab Emirates or elsewhere; to sell and transfer any of the shares owned by the company; to make decisions on behalf of the Company for increase or decrease of the capital of any of the companies in which the Company owns shares and for dissolution and liquidation of such companies, and to take any actions and sign all the necessary documents, contracts, resolutions and amendments, including the memorandum of association of the companies and amendments thereto in order to execute all the above- mentioned before all the competent and relevant authorities in the United Arab Emirates or elsewhere, including, without limitation, the Notary public, Ministry of Economy, Department of Economic development, chamber of Commerce and Industry and all the federal and local departments..
 - To attend and vote at the General Meetings and represent the Company before the companies in which the Company is a partner or shareholder, with the authority to delegate any person to attend and vote at the General Meetings of the said companies
 - To draw, sign, execute and deliver any notices or demands through the Notary Public or any other competent authority or officer and whenever necessary to appear before Courts in rak or any other Emirate in the United Arab Emirates or elsewhere for the purposes of filing lawsuits of any type or form before courts of all types and grades (Courts of First Instance, appeal and cassation), and he may concede the right claimed, make a waiver or accept a settlement or arbitration, accept, direct, or reject an oath, drop the litigation, waive judgment in whole or in part or any method of appeal, lift an interdiction, release a mortgage while leaving the debt unpaid, or claim forgery, reject judges or experts or the real petition , or accept it , or any other disposition that the law requires therein a special authorization, and to sign or attest any powers of attorney to legal advisors and advocates, debts collectors and agents in connection with any proceedings brought or to be brought by or against the Company before any court or other judicial or quasi judicial bodies or other governmental or non governmental authorities in any part of the United Arab Emirates or elsewhere, and to sign and attest all powers of attorney granted to any person for any other such purpose as the Managing Director may deem proper in that regard;
- أن يقوم بتشغيل وتوظيف وفصل أي وكلاء أو كتبة أو مستخدمين أو عمال أو أي أشخاص آخرين لصالح الشركة وأن يقوم بتوكيل وتشغيل وتوجيه المحامين والمستشارين القانونيين و/أو محصلي الديون ومن أجل تفويضهم للتصرف نيابة عن الشركة وتمثيلها.
 - القيام بتوقيع وتنفيذ وتأدية كل الاتفاقيات والعقود والتعهدات الأخرى التي تبرمها الشركة مع أي شخص أو أشخاص آخرين أو جهة أو مؤسسة والقيام بتعديل أو إلغاء و/أو إنهاء أي من تلك الوثائق.
 - القيام بتأسيس الشركات أو شراء حصص أو أسهم في أية شركات قائمة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها وذلك باسم الشركة وبالنيابة عنها وفي البيع والتنازل عن أي من الحصص أو الأسهم المملوكة للشركة واتخاذ القرارات لزيادة أو تخفيض رأسمال أي من الشركات التي تملك فيها الشركة حصصاً أو أسهما وإصدار القرارات نيابة عن الشركة بحل وتصفية أية شركة تملك فيها الشركة حصصاً أو أسهما، واتخاذ كافة الإجراءات، والتوقيع على كافة المستندات والعقود والقرارات والملاحق اللازمة بما في ذلك توقيع عقود تأسيس الشركات وملاحقها وذلك لتنفيذ كل ما ذكر أعلاه أمام كافة الجهات المختصة وذات العلاقة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها ويشمل ذلك دون تحديد كاتب العدل، وزارة الاقتصاد ودوائر التنمية الاقتصادية وغرف التجارة والصناعة وكافة الدوائر المحلية والاتحادية.
 - أن يقوم بحضور الجمعيات العمومية وتمثيل الشركة أمام الشركات التي تكون فيها الشركة شريكة أو مالكة للحصص فيها وله حق التصويت وتفويض الغير لحضور اجتماعات الجمعيات العمومية للشركات المذكورة والتصويت فيها.
 - أن يقوم بسحب وتوقيع وتنفيذ وتسليم أية إعلانات أو طلبات من خلال كاتب العدل أو أية سلطة مختصة أخرى أو موظف آخر وأن يظهر متى كان ذلك ضرورياً، أمام المحاكم في إمارة رأس الخيمة أو أية إمارة أخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها من أجل إقامة الدعاوى على اختلاف أشكالها وأنواعها أمام المحاكم على اختلاف أنواعها ودرجاتها (ابتدائي واستئناف ونقض أو تمييز) والإقرار بالحق المدعي به أو التنازل عنه أو الصلح أو التحكيم فيه أو قبول اليمين أو توجيهها أو ردها أو ترك الخصومة أو التنازل عن الحكم كلياً أو جزئياً أو عن طريق من طرق الطعن فيه أو رفع الحجز أو ترك التأمينات مع بقاء الدين أو الادعاء بالتزوير أو رد القاضي أو الخبير أو العرض الحقيقي أو قبوله أو أي تصرف آخر يوجب القانون فيه تفويضاً خاصاً، وتوقيع أو توثيق سندات الوكالة للمحامين والمستشارين القانونيين ومحصلي الديون والوكلاء فيما يتعلق بأية إجراءات قانونية تقيمها الشركة أو تقام ضدها أمام أية محكمة أو قضاء أو هيئات شبه قضائية أو أية جهات حكومية أو غير حكومية في أي مكان آخر في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها لأجل توقيع وتصديق سندات الوكالة التي يتم منحها لأي شخص لأي غرض آخر قد يراه المدير مناسباً في هذا الصدد.

حكومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية

مديرية طبيقي الأوسملي

التاريخ

رقم الإيصال



- Generally, to manage and direct the Company on a day- to - day basis and supervise its activities, and in this regard he shall execute and do all acts, deeds, matters and things whatsoever with regard to the movable and immovable properties of the Company and to execute all or any deeds, documents and agreements to authenticate and give full effect to same by virtue of the powers granted to him; and to enter into agreements with the persons having mutual interest with the Company in such things, and to do all such acts effectively for all intents and purposes;
- To delegate from time to time all or any of the aforesaid powers and authorities to any person or persons by virtue of a written authorization on such terms and conditions as he may deem proper at his sole discretion and to revoke the same.

- أن يقوم على العموم بإدارة وتوجيه الشركة بطريقة يومية وبأن يشرف على أداء أعمال الشركة وأن يقوم في هذا الصدد بعمل كل التصرفات والأفعال والمسائل والأشياء أيًا كانت حول ممتلكات أو عقارات أو أمور الشركة وأن يقوم بإنفاذ كل الصكوك والوثائق والاتفاقات من أجل إعطائها كامل الأثر بموجب السلطات الممنوحة له والاتفاق مع الأشخاص الذين لهم مصلحة مشتركة مع الشركة في هذه الأشياء، وفي أداء كل تلك التصرفات بصورة فاعلة تفي بكل النيات والأغراض.
- القيام من وقت لآخر بمنح جميع أو أي من الصلاحيات المذكورة أعلاه إلى شخص أو أشخاص بموجب تفويض مكتوب بالبند التي يعتبرها مناسبة وفقا لتقديره الخاص والقيام بالغائها. يترك لأصحاب العلاقة

ARTICLE 10 FINANCIAL MANAGEMENT:

The Managing Director shall be responsible for the preparation of the annual balance sheet and profit and loss account of the Company. The Managing Director shall also prepare an annual report concerning the Company's activities and its financial position together with his recommendations in relation to the distribution of profits. All these documents must be prepared with three (3) months from the end of the financial year and shall be submitted to the partners for their approval. Within ten days from the approval of the balance sheet and the profit-and-loss account, the Managing Director shall provide the Ministry and the Concerned Authority with the aforesaid documents.

يتولى مدير الشركة إعداد الميزانية السنوية للشركة وحساب الأرباح والخسائر كما يقوم بوضع تقرير سنوي عن نشاط الشركة ومركزها المالي ومقترحاته بشأن توزيع الأرباح وذلك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ انتهاء السنة المالية، وتقدم الميزانية وحساب الأرباح والخسائر ومرفقاتها للشركاء للتصديق عليها وإيداعها لدى كل من الوزارة والسلطة المختصة .

ARTICLE 11 FINANCIAL YEAR

The Company's financial year shall start on the first day of January and end on the last day of December each year with the exception of the first financial year which shall start from the date of the entry of the Company in the Commercial Register and end on the last day of December of the same year.

تبدأ السنة المالية للشركة في الأول من يناير وتنتهي في الحادي والثلاثين من ديسمبر من كل عام، فيما عدا السنة المالية الأولى حيث تبدأ من تاريخ القيد في السجل التجاري وتنتهي في الحادي والثلاثين من ديسمبر من العام نفسه.

ARTICLE 12 PROFITS AND LOSSES:

The profits after deducting all the financial obligations shall be distributed between the Partners as follows:

يتم توزيع الأرباح والخسائر بعد خصم كافة النفقات والمصاريف وذلك على النحو التالي:

1. The Company Shall allocate 10% of its net profits each year to create a statutory reserve. The Partners may resolve that the allocation of net profits to the statutory reserve be discontinued when the reserve reaches half of the capital. If the reserve falls below that percentage, the allocation shall be resumed. It shall also be permissible to allocate additional reserves.
2. the net profits shall be distributed between the partners as follows:

1. يجب تخصيص ما نسبته 10% من صافي الأرباح لتكوين احتياطي قانوني، ويجوز للشركاء وقف هذا التخصيص إذا بلغ الاحتياطي القانوني نصف رأس مال الشركة ويعاد التخصيص إذا قل الاحتياطي عن هذه النسبة، كما يجوز تخصيص أية احتياطات أخرى.
2. تم توزيع صافي الأرباح بين الشركاء حسب التالي :

Party one - Mr. BASSAM JALLOUD ALKHALAF24%

الطرف الأول - السيد / بسام جلود الخلف 24%

Party two - Mr. JALLOUD THABET KHALAF25%

الطرف الثاني - السيد / جلود ثابت الخلف 25%

Party three - Mr. MOHAMED HUSSAIN YAHYA MUBARAK AL-ALI51%

الطرف الثالث - السيد / محمد حسين يحيى مبارك ال علي 51%

حكومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية
صورة طبق الأصل
التاريخ
رقم الإيصان



ARTICLE 13 AUDITORS:

The Company shall have one or more auditors registered in the Emirate ofto be selected each year by the Partners at the General Assembly. The auditor(s) shall have such powers and responsibilities as are provided for in the Commercial Companies Law.

المادة (13) مراجع الحسابات:

يكون للشركة مدقق للحسابات أو أكثر من المرخص لهم بالعمل في إمارة رأس الخيمة تختارهم الجمعية العمومية للشركاء كل عام، وتكون لمراجع الحسابات الصلاحيات وعليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية.

ARTICLE 14 GENERAL ASSEMBLY:

1-The Company shall have a General meeting composed of all Partners. The General Meeting shall be convened at the Invitation of the Managing Director at least once a year on the date and at the place to be determined by the Managing Director during the four (4) months immediately following the end of each financial year. Invitations to attend General Meeting shall be issued by the Managing Director who shall also call a General Meeting if so required by the Supervisory Board (if any) or by a number of Partners holding not less than one quarter of the Company's capital.

2- Invitations to attend the General Meeting shall be sent by registered letter with acknowledgement of receipt addressed to each Partner least fifteen days (15) before the date of the meeting. The invitations must include the particulars of the agenda and the place, date and time of the meeting.

3- Each Partner shall have the right to attend a General Meeting irrespective of the number of shares owned by him/it. A Partner may, by proxy, delegate another partner other than the Directors to represent him at the Meeting. Each Partner shall be entitled to the number of votes equal to the number of shares he/it owns or represents.

4- The agenda for the Annual General Meeting must include the following matters:

1. Review of the report of the Director(s) on the Company's activities and financial position during the year, and review of the report of the Supervisory Board (if any) and auditor's report.
2. Discussion and adoption of the balance sheet and profit and loss account.
3. Determination of the share in the profits to be distributed among the Partners.
4. Appointment of Directors or the Supervisory Board and fixing their remunerations.
5. Any other matter within its competence in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law or this Memorandum.

The General Meeting may not deliberate matters not included in the agenda unless serious issues are disclosed at the meeting which require discussion. Should any one of the Partners request the inclusion of a specific matter on the agenda, the Managing Director must do so, but if he or they fail to do so the Partner shall have the right to appeal to the General Assembly.

The General Assembly shall not be convened unless being attended by one or more partners owning no less than (75%) of the company capital.

المادة (14) الجمعية العمومية:

أ- تكون للشركة جمعية عمومية تتكون من جميع الشركاء وتنعقد الجمعية بدعوة من المدير مرة على الأقل في السنة في الزمان والمكان الذي يحدده خلال الأربعة أشهر التالية لنهاية السنة المالية، ويجب على المدير دعوة الجمعية العمومية للانعقاد إذا طلب ذلك مجلس الرقابة (إن وجد) أو عدد من الشركاء يملك ما لا يقل عن ربع رأس المال

ب- توجه الدعوات بموجب كتب مسجلة بعلم الوصول ترسل إلى كل شريك قبل موعد انعقادها خمسة عشر يوماً يوماً على الأقل مرفقاً بها جدول الأعمال ومكان الاجتماع وزمانه.

ج- لكل شريك حق حضور الجمعية العمومية مهما كان عدد الحصص التي يملكها، وله أن ينيب عنه بتفويض خاص شريكاً آخر من غير المديرين لتمثيله في الجمعية ويكون لكل شريك عدد من الأصوات بقدر عدد ما يملكه أو يمثله من حصص.

د- يجب أن يشتمل جدول الجمعية العمومية في اجتماعها السنوي على المسائل الآتية:

1. سماع تقرير المديرين عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة وتقرير مجلس الرقابة (إن وجد) وتقرير مدقق الحسابات.
2. مناقشة الميزانية وحساب الأرباح والخسائر والتصديق عليهما.
3. تحديد حصص الأرباح التي توزع على الشركاء.
4. تعيين المديرين أو أعضاء مجلس الرقابة وتحديد مكافأاتهم.
5. المسائل الأخرى التي تدخل في اختصاصها بموجب أحكام قانون الشركات التجارية أو هذا العقد.
6. تعيين مدقق حسابات أو أكثر وتحديد مكافأاتهم

لا يجوز للجمعية العمومية أن تتداول في غير المسائل الواردة في جدول الأعمال إلا إذا كشفت أثناء الاجتماع وقائع خطيرة تقتضي المداولة فيها وإذا طلب أحد الشركاء إدراج مسألة معينة على جدول الأعمال وجب على المدير إجابة الطلب وإلا كان من حق الشريك أن يحتكم إلى الجمعية العمومية

هـ- لا يكون انعقاد الجمعية العمومية صحيحاً إلا بحضور شريك أو أكثر يملكون ما لا يقل عن (75%) من الحصص في رأس مال الشركة.



If the quorum is not satisfied in the first meeting, as outlined in (1) of this clause, the partners must be called for a second meeting to be convened within 14 days of the first meeting, which shall not be valid unless attended by partners owning

Resolutions of the General Assembly shall not be valid unless adopted with the approval of partners attending and represented at the meeting with (75%).

The Partner Director may not participate in voting for resolutions relating to absolving him from the responsibilities of the management.

Minutes adequately summarizing the discussions of the General Assembly should be prepared. The minutes and the resolutions of the General Assembly should be recorded in a special register kept at the Company's head office. Any of the Partners may review the register personally or through an attorney. They may also review the Company's balance sheet, profit and loss account and annual report.

Without prejudice to the rights of third parties acting in good faith, any resolution adopted at a General Assembly in violation of the provisions of the Commercial Companies Law or this Memorandum, benefiting certain Partners or causing damage to other Partners or taking special actions to benefit stakeholders or others without due consideration to the interests of the Company, shall be void. A nullified resolution shall be considered void ab initio for all partners.

A resolution of a General Assembly to dismiss a Director shall be valid only if adopted with the approval of partners attending and represented at the meeting with (75%).

Article 15 AMENDMENT OF THIS MEMORANDUM

It shall not be permissible to amend this Memorandum nor to increase or reduce the capital in the Company unless it is approved by Partners holding (75%) of the capital of the Company, nor shall it be permissible to increase the obligations of the Partners save by their unanimous consent. A resolution to reduce the capital of the Company shall not be valid unless it is approved by the Competent Authority Department. The Managing Director of the Company must serve and deposit the legal documents relating to the above and any amendments thereto with the Commercial Registry.

ARTICLE 16 DISPUTES:

All disputes which may arise between the Partners regarding the liquidation of the Company or regarding any provision of this Memorandum shall,

Partners agree to solve it in Department of Economic Development of Ras Al Khaimah, if they cannot be amicably settled between the Partners, be referred to Ras Al Khaimah Centre of Reconciliation and Commercial Arbitration OR Ras Al Khaimah Courts "in accordance to the".

Article 17 COMPANY DISSOLUTION:

The Company shall be dissolved for any of the following reasons :

إذا لم يتوفر النصاب على النحو المبين في البند (1) من هذه الفقرة وجب دعوة الشركاء لاجتماع ثان يعقد خلال (14) يوماً تالية للاجتماع الأول، على ألا تقل نسبة الحضور عن (50%) من رأس المال.

لا تكون قرارات الجمعية العمومية صحيحة إلا إذا صدرت بموافقة (75%) من الشركاء الحاضرين والممثلين في الاجتماع .

لا يجوز للمدير الشريك الاشتراك في التصويت على القرارات الخاصة بإبراء ذمته من المسؤولية عن الإدارة.

يحرر محضر بخلاصة وافية لمناقشات الجمعية العمومية، وتُدوّن محاضرها وقراراتها في سجل خاص يودع في مقر الشركة ويكون لأي من الشركاء الإطلاع عليه بنفسه أو بوكيل عنه، كما يكون له الإطلاع على الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر والتقرير السنوي.

مع عدم الإخلال بحقوق الغير من حسني النية، يقع باطلا كل قرار يصدر من الجمعية العمومية للشركاء بالمخالفة لأحكام قانون الشركات التجارية أو أحكام هذا العقد، وكذلك إذا صدر لمصلحة بعض الشركاء أو للإضرار بالبعض الآخر أو لجلب نفع خاص للأطراف ذات العلاقة أو لغيرهم دون اعتبار لمصلحة الشركة . ويتربط على الحكم بالبطالان اعتبار القرار كأن لم يكن بالنسبة إلى جميع الشركاء.

لا يكون قرار الجمعية العمومية بعزل المدير صحيحاً إلا بموافقة (75%) من الشركاء الحاضرين والممثلين في الاجتماع.

المادة (15) تعديل العقد:

لا يجوز تعديل عقد الشركة ولا زيادة رأس مالها أو تخفيضه إلا بموافقة عدد من الشركاء يمثلون 75% رأس المال ولا يجوز زيادة التزامات الشركاء إلا بموافقتهم الإجماعية، ولا يسري قرار تخفيض رأس مال الشركة إلا بعد موافقة السلطة المختصة ويجب على مدير الشركة إبلاغ وإيداع المستندات القانونية المتعلقة بما جاء أعلاه وأية تعديلات تطرأ عليه لدى السجل التجاري.

المادة (16) المنازعات:

في حالة نشوب أي خلاف بين الشركاء بشأن تصفية الشركة أو حول أي بند من بنود هذا العقد ، يوافق الأطراف على حله ودياً في دائرة التنمية الاقتصادية، وفي حالة عدم الاتفاق يكون الفصل لمحاكم رأس الخيمة"

المادة (17) حل الشركة:

تحل الشركة لأحد الأسباب التالية:



1. The expiry of the period specified in this Memorandum unless this period is renewed. 1. انتهاء المدة المحددة للشركة ما لم يتفق على تجديدها.
2. Fulfillment of the objects for which the Company was established. 2. انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله.
3. Amalgamation of the Company with another Company. 3. اندماج الشركة في شركة أخرى.
4. The Partners holding 75% of the company's capital decide to wind up the Company. 4. اتفاق عدد من الشركاء يملكون 75% من رأس المال على إنهاء مدتها.
5. If the losses of the Company reach one half of the Company's capital provided that a resolution is passed by Partners holding at least 75% of the Company's capital. 5. إذا بلغت خسائر الشركة ثلاث ارباع رأس المال وبقرار من الشركاء الحائزين على ربع رأس المال.
6. The depletion of all or most of the assets of the Company making beneficial investment of the remainder of the assets, if any, impracticable. 6. هلاك جميع أو معظم أموال الشركة بحيث يتعذر استثمار الباقي استثماراً مجدياً.
7. Upon the rendering of a final decision from the Court to dissolve the Company. 7. إذا صدر حكم قضائي نهائي يقضي بحل الشركة.

حكومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية
مستورة تطبيق الأصول

التاريخ
رقم الإصدار



Article 18 COMPANY LIQUIDATION:

One or more liquidators shall be appointed by the General Assembly and in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law, unless the partners agree otherwise upon the dissolution of the Company. A liquidator shall not be acting as the company accounts auditor at present or within the past five years prior to his appointment. If the liquidation is by decision of the Court, the Court shall determine the manner of the liquidation and shall appoint a liquidator, and the powers of the Director(s) shall cease when the liquidator is appointed.

The local party is authorized and empowered by the non-UAE national party under this Memorandum and any amendments thereto in case of not renewing the license, or if one or more partners overstay outside the UAE, or his/their whereabouts is unknown, for more than one year without acceptable excuse, to sign on behalf of all the partners all the documents and applications relating to the Company before the official Governmental Departments including the Directorate General of Residency & Foreigners' Affairs, Ministry of Labour, the Department of Economic Development, Chamber of Commerce, Ports and Customs, Free Zones, UAE Telecommunications Corporation, Post offices and Courts Department, with the authority to finalize all the formalities of license cancellation, and to conclude all the legal actions to ensure the protection and defense of the interests of the license and maintaining its gains and properties before the Police Stations, Public Prosecution and Courts Department. The execution of this Article shall be subject to obtaining prior approval from the relevant authorities and without prejudice to the rights of all the partners.

In case of expiry of the license or the absence of any party for six (6) months, the First Party shall have the right to dispose of or transfer the shares to any other party or to change the legal form of the Company, and also to appoint a liquidator and to dissolve and liquidate the Company.

ARTICLE 19 NOTICES:

All notices addressed from the Company to the Partners shall be issued in the form of registered letters with acknowledgement receipts and shall be sent to the addresses of the Partners as mentioned in this Agreement above and as entered in the Register of Partners.

ARTICLE 20 MISCELLANEOUS:

The Company shall attain its corporate entity, and shall perform its functions only after it has been registered in the Commercial register. Persons, who before the completion of registration formalities carry out actions or arrangements for the account of the company, shall be jointly liable for such acts.

المادة (18) تصفية الشركة:

تقوم الجمعية العمومية بتعيين مصف أو أكثر ويتبع في تعيين المصفي وتصفية الشركة الأحكام الواردة في قانون الشركات التجارية، ما لم يتفق الشركاء على خلاف ذلك عند حل الشركة. على ألا يكون المصفي مدققاً حالياً لحسابات الشركة أو سبق له تدقيق حساباتها خلال الخمس سنوات السابقة على التعيين وإذا ما كانت التصفية بناء على حكم المحكمة بينت المحكمة طريقة التصفية وعينت المصفي وتنتهي سلطة المدير/ المديرين بتعيين المصفي.

بوكل ويفوض الطرف الغير مواطن الطرف المواطن بموجب عقد التأسيس هذا وتعديلاته بالتوقيع نيابة عنه كافة الشركاء على كافة المعاملات والطلبات الخاصة بالشركة أمام الجهات الحكومية الرسمية بما فيها الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب و وزارة العمل ودائرة التنمية لاقتصادية وغرفة التجارة والموانئ والجمارك والمناطق الحرة والاتصالات والبريد ودائرة المحاكم وذلك بالتصرف في نقل ملكية الحصص لنفسه أو لأي طرف آخر كما يحق له حل وتصفية الشركة وتعيين مصفي قانوني للقيام بذلك وكذلك له حق فسخ الشراكة وجميع التصرفات القانونية التي تضمن حماية مصالح الشركة والدفاع عنها والحفاظ على مكاسبها وأموالها أمام أقسام الشرطة و النيابة العامة ودائرة المحاكم وذلك في حال عدم تجديد الرخصة أو مكوث شريك واحد أو أكثر خارج الدولة أو كان مجهول الإقامة تزيد عن سنة دون عذر مقبول ويتوقف تنفيذ هذا البند الحصول على موافقة مسبقة من الجهات ذات الصلة مع عدم الإخلال بالحقوق المترتبة لكافة الشركاء".

بحق للطرف الأول التصرف أو نقل ملكية الحصص لأي طرف آخر أو تغيير الشكل القانوني لشركة وتعيين مصفي قانوني وحل وتصفيتها في حال انقطاع احد الأطراف أو انتهاء الرخصة لمدة ستة أشهر.

المادة (19) التبليغات:

تكون التبليغات الموجهة من الشركة إلى الشركاء بواسطة خطابات مسجلة بعلم الوصول إلى عنوان كل شريك المشار إليه في بداية هذا العقد والمدون في سجل الشركاء

المادة (20) أحكام متفرقة:

- لا يكون للشركة شخصية اعتبارية ولا يجوز لها أن تبدأ أعمالها إلا بعد قيدها في السجل التجاري وكل ما يتم من أعمال أو تصرفات لحساب الشركة قبل قيدها يسأل عنه بالتضامن الأشخاص الذين أجروا هذه الأعمال أو التصرفا

حكومة رأس الخيمة - دائرة التنمية الاقتصادية
مستورة طبسق الأوصيل
التاريخ
رقم الإيصال



Company's Memorandum of Association and any amendment thereto shall be written in the Arabic language and duly registered with the competent official body failing which the contract or its amendment shall be void. Should there be any amendment made to this Memorandum, such amendments must be annexed thereto.

Any matter for which no provision is made in this Memorandum shall be governed by the provisions of the UAE Commercial Companies Law and its amendments and ministerial decisions made in implementation thereof.

ARTICLE 21 COPIES:

This Memorandum has been executed in (3) copies, one copy delivered to each Partner and the other copies for registration as required by the Commercial Companies Law.

يجب إرفاق كل التعديلات بهذا العقد وكل تعديل يطرأ عليه يجب أن يكون محرراً باللغة العربية ومصدقاً من الجهة الرسمية المختصة وإلا كان العقد أو التعديل باطلاً كما يجب إرفاق كل التعديلات بهذا العقد.

تخضع الأمور غير المنصوص عليها في هذا العقد لقانون الشركات التجارية وتعديلاته والقرارات الوزارية المنفذة له.

المادة (21) النسخ:

حرر هذا العقد من (ثلاث) نسخ، يحتفظ كل طرف بنسخة للعمل بموجبها عند الاقتضاء والنسخ الأخرى للتسجيل والإيداع لدى السلطات المختصة وفقاً لما يقتضيه قانون الشركات

Party one BASSAM JALLOU ALKHALAF Emirate ID No: 784198551098704

بسام جلود الخلف هوية رقم: 784198551098704 الطرف الأول

Party two JALLOU THABET KHALAF Emirate ID No: 784196225350659

جلود ثابت الخلف هوية رقم: 784196225350659 الطرف الثاني

Party three MOHAMED HUSSAIN YAHYA MUBARAK AL-ALI Emirate ID No: 784198683279529

محمد حسين يحيى مبارك ال علي هوية رقم: 784198683279529 الطرف الثالث

مصادقة
التاريخ
رقم الإيصان